

**Zeitschrift:** Berner Zeitschrift für Geschichte und Heimatkunde  
**Herausgeber:** Bernisches historisches Museum  
**Band:** 34 (1972)

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Blumengeschäft Walther & Wangler Bern

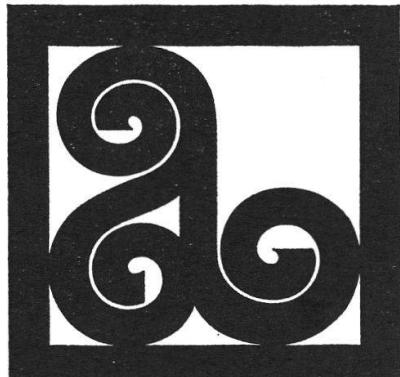
## art floral

Gerechtigkeitsgasse 48  
beim Gerechtigkeitsbrunnen  
Telefon 22 09 77

# Foto Dany

Wir erfüllen alle Wünsche  
in Fach- und Amateurarbeiten.

Ihr Fotogeschäft in der Berner Altstadt.  
Gerechtigkeitsgasse 11  
Telefon 22 79 32



E. Hermann      Antiquités  
Gerechtigkeitsgasse 79      Bern  
Zunfthaus zum Distelzwang  
Tel. 031 / 22 48 10 / 22 89 25

*Antike Möbel aus allen Epochen  
Mitglied des Verbandes  
schweiz. Antiquare und  
Kunsthändler*



**Älteste Apotheke Berns, seit 1571**

an der Kramgasse, beim Rathaus

## Apotheke      Drogerie      Parfümerie

# Rathaus-Apotheke-Bern

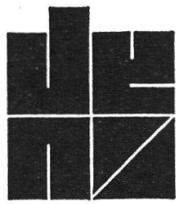
Telefon 22 14 81



## Buchbinderei Schlatter AG

3000 Bern  
Gutenbergstraße 14  
Tel. 031 25 45 25

**Gut beraten, gut bedient!**



## Denz Clichés Bern

Tscharnerstraße 14  
Ø 031 45 11 51

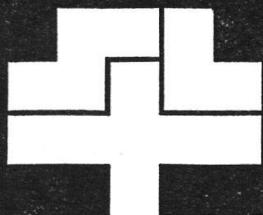
## Das Spezialhaus für

Berner Trachten nach Maß  
Kinder-Trachten  
Kühermutze  
Jodlerbekleidung  
Sämtlicher Zubehör

Auf Wunsch senden wir Ihnen  
gerne unsern farbigen  
Trachten-Katalog

## Luchsinger+Trees AG Bern am Theaterplatz

Telefon 031 22 76 14



**Wenn's um Geld geht...**

Wir stehen Ihnen für all Ihre Anliegen finanzieller  
Art zur Verfügung.

**Spar+Leihkasse in Bern**

Bundesplatz 4 Telefon 031 221351

### Kunsthalle Bern

Helvetiaplatz 1 Telefon 031 43 00 31

Cy Twombly  
28. 4 – 3. 6 25 große Bilder  
Untergeschoß: Photos von Leonardo Wezzola  
aus Israel

*Alles für*

**FOTO + KINO**



Kasinoplatz 8  
BERN

# F. Gygi + Co. Bern

Malerei Gipserei

## zuckerfabrik aarberg



zuckerfabrik + Raffinerie Aarberg AG 3270 Aarberg

Im Dienst der  
Konsumenten und  
der schweizerischen  
Landwirtschaft

Für Ihre Bankgeschäfte  
seit 1825

## Deposito-Cassa der Stadt Bern



Garantie der Burgergemeinde Bern

Kochergasse 6, vis-à-vis Hotel Bellevue-Palace, Telefon 031 22 43 18



## Kollrunner AG Bern

**Papeterie + Bürobedarf**  
**Marktgasse 14, 3000 Bern 7**  
**Telefon 031 / 22 21 44**

**Büromöbel + Organisation**  
**Bubenbergplatz 11, 3001 Bern**  
**Telefon 031 / 22 48 45**

**Franz Vogel  
Gartenarchitekt BSG  
Bern**

Wabernstraße 50  
Telefon 45 57 66

Planung und Gestaltung  
von  
Gartenanlagen

Langenthal AG. Werkstätten für Innen-  
Möbel • Vorhänge • Teppiche • Garte-  
nenmöbel Langenthal, Ringstrasse  
Bern, Gerechtigkeitsgasse 73 Anlik  
ät für Inneneinrichtungen Möbel  
Langenthal, Ringstrasse • Bern, Gere-  
thal AG. Langenthal, Ringstrasse

**Anliker**

## **Stil-Leuchter**



## **Elektrizität AG**

Marktgasse 22 Telefon 22 74 22 Bern

**Moderne Hygiene  
durch elektrische  
Warmwasserbereitung**

**Im direkt versorgten Netz  
der BKW**

**30% Rabatt**

auf allen 1972 neuinstallierten Elektro-  
boilern von 100 Litern und mehr



**Bernische  
Kraftwerke AG**

Unsere Finanzberatungen,  
sei es für die Anlage oder die Beschaffung von Kapital,  
erfolgen vollkommen unverbindlich und kostenlos

Profitieren auch Sie von unserem Kundendienst



## Gewerbekasse in Bern

Handels- und Hypothekenbank Bahnhofplatz 7 Telefon 22 45 11  
Agentur Steinhölzli vis-à-vis Brauerei Hess AG Telefon 53 86 66  
Agentur Ostermundigen, Bernstraße 32 Telefon 51 84 84



TELEFON 44 46 65

## **Schweizerisches PTT-Museum** Helvetiaplatz 4, 3000 Bern

**Sonderausstellungen über Themen aus Gegenwart und Geschichte des Post- und Fernmeldewesens. Ständige Briefmarkenausstellung.**

Geöffnet: werktags von 09.00–12.00 und 14.00–17.00, an Sonntagen von 10.00–12.00 und 14.00–17.00. Montagvormittag und an Feiertagen geschlossen. Eintritt frei.

Telefon (031) 44 92 88

### **MOHAMMED**

**Knüpf- und Wollgeschäft**

G. Suremann  
Waaghausgasse 7  
3000 Bern  
Tel. 031 22 74 51

### **Buchhandlung zum Zytglogge**

Käti Schumacher vorm. W. Triebow  
Bern, Hotelgasse 1, Tel. 22 30 80

# **SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK**



**eine Bank,  
die mehr gibt als  
nur Geld und Zins**

**Bern, Christoffelgasse 6  
Bern, Freudbergerplatz**

**(Über 100 Niederlassungen in der Schweiz)**

**Telefon 031 22 60 61  
Telefon 031 44 25 65**

Berner Beiträge  
zur Geschichte der Medizin  
und der Naturwissenschaften

Neue Folge Herausgegeben von Erich Hentsche und Heinz Balmer

- 6    **Zwanzig Briefe**  
Albrecht von Hallers an  
Johannes Gessner

herausgegeben und erläutert von  
Urs Boschung

Verlag Hans Huber Bern Stuttgart Wien

**Urs Boschung:**  
**Zwanzig Briefe**  
**Albrecht von Hallers an**  
**Johannes Gessner**

1972. 72 Seiten, kartoniert  
Fr. 10.—

**Zwanzig Briefe Albrecht von**  
**Hallers an seinen Zürcher**  
**Freund Johannes Gessner wer-**  
**den im lateinischen Wortlaut**  
**und in der deutschen Über-**  
**setzung publiziert und erläutert.**

**Verlag Hans Huber**  
**Bern Stuttgart Wien**



**Einwohner-Ersparniskasse Bern**  
Berns älteste öffentliche Sparkasse

Amthausgasse 14, 3000 Bern 7  
Telefon 031 22 30 38

**Hypotheken**  
**Baukredite**

**Sparhefte**  
**Jugendsparhefte**  
**Depohefte**

Blumengeschäft Walther & Wangler Bern

# art floral

Gerechtigkeitsgasse 48  
beim Gerechtigkeitsbrunnen  
Telefon 22 09 77

# Foto Dany

Wir erfüllen alle Wünsche  
in Fach- und Amateurarbeiten.

Ihr Fotogeschäft in der Berner Altstadt.  
Gerechtigkeitsgasse 11  
Telefon 22 79 32



E. Hermann      *Antiquités*  
*Gerechtigkeitsgasse 79*      Bern  
*Zunfthaus zum Distelzwang*  
Tel. 031 / 22 48 10 / 22 89 25  
*Antike Möbel aus allen Epochen*  
*Mitglied des Verbandes*  
*schweiz. Antiquare und*  
*Kunsthändler*



## Älteste Apotheke Berns, seit 1571

an der Kramgasse, beim Rathaus

## Apotheke      Drogerie      Parfümerie

# Rathaus-Apotheke-Bern

H. U. NEUENSCHWANDER AG.

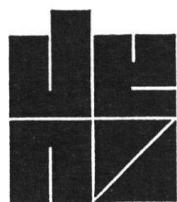
Telefon 22 14 81



## Buchbinderei Schlatter AG

3000 Bern  
Gutenbergstraße 14  
Tel. 031 25 45 25

**Gut beraten, gut bedient!**



## Denz Clichés Bern

Tscharnerstraße 14  
Ø 031 45 11 51

## Das Spezialhaus für

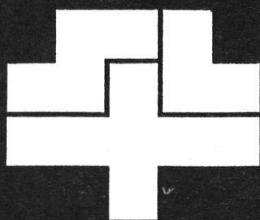
Berner Trachten nach Maß  
Kinder-Trachten  
Kühermutze  
Jodlerbekleidung  
Sämtlicher Zubehör

Auf Wunsch senden wir Ihnen  
gerne unsern farbigen  
Trachten-Katalog

## Luchsinger+Trees AG Bern am Theaterplatz

Telefon 031 22 76 14

**Wenn's um Geld geht ...**



Wir stehen Ihnen für all Ihre Anliegen finanzieller  
Art zur Verfügung.

**Spar+Leihkasse in Bern**

Bundesplatz 4 Telefon 031 22 13 51

## Kunsthalle Bern

Helvetiaplatz 1 Telefon 031 43 00 31

Fritz Glarner:  
12. August bis 24. September  
Sol Lewitt:  
7. Oktober bis 19. November

## Alles für FOTO + KINO



Kasinoplatz 8  
BERN

# F. Gygi + Co. Bern

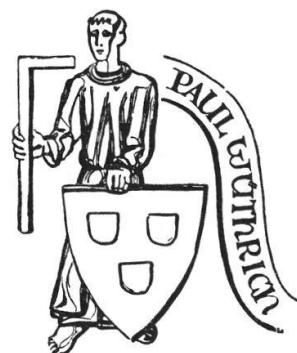
Malerei Gipserei



## Klaviere Orgeln

Reparaturen  
Stimmungen  
Orgel-  
Einzelunterricht  
A. SCHWANDER  
Klavierbau

Gerechtigkeitsgasse 44, Bern  
Telefon 031 22 64 25



## GLASMALEI KUNST & BAUGLASEREI

Nachfolger Konrad Vetter

Monbijoustraße 20 Tel. 25 43 48

FAMILIENWAPPEN  
VEREINSSCHEIBEN  
REPARATUREN

Langenthal AG. Werkstätten für Inneneinrichtungen  
Möbel • Vorhänge • Teppiche • Garteneinmöbel Langenthal, Ringstrasse  
Bern, Gerechtigkeitsgasse 73 Anliker  
Werkstätten für Inneneinrichtungen Möbel  
Vorhänge • Teppiche • Garteneinmöbel  
Langenthal, Ringstrasse • Bern, Gerechtigkeitsgasse 73  
Langenthal AG. Langenthal, Ringstrasse

# Anliker

Für Ihre Bankgeschäfte  
seit 1825

## Deposito-Cassa der Stadt Bern



Garantie der Burgergemeinde Bern

Kochergasse 6, vis-à-vis Hotel Bellevue-Palace, Telefon 031 22 43 18



## Kollrunner AG Bern

Papeterie + Bürobedarf  
Marktgasse 14, 3000 Bern 7  
Telefon 031 / 22 21 44

Büromöbel + Organisation  
Bubenbergplatz 11, 3001 Bern  
Telefon 031 / 22 48 45

**Franz Vogel  
Gartenarchitekt BSG  
Bern**

Wabernstraße 50  
Telefon 45 57 66

Planung und Gestaltung  
von  
Gartenanlagen

**Rüfenacht**



**Augenoptiker**

Marktgasse 19, Bern  
Telefon 22 23 20

**Stil-Leuchter**



**Elektrizität AG**

Marktgasse 22 Telefon 22 74 22 Bern

**Moderne Hygiene  
durch elektrische  
Warmwasserbereitung**

**Im direkt versorgten Netz  
der BKW**

**30% Rabatt**

auf allen 1972 neuinstallierten Elektro-  
boilern von 100 Litern und mehr



**Bernische  
Kraftwerke AG**

Unsere Finanzberatungen,  
sei es für die Anlage oder die Beschaffung von Kapital,  
erfolgen vollkommen unverbindlich und kostenlos

Profitieren auch Sie von unserem Kundendienst



## Gewerbekasse in Bern

Handels- und Hypothekenbank Bahnhofplatz 7 Telefon 22 45 11

Agentur Steinhölzli vis-à-vis Brauerei Hess AG Telefon 53 86 66

Agentur Ostermundigen, Bernstraße 32 Telefon 51 84 84



W. AESCHBACHER

CHRISTOFFELGASSE 3

TEL. 22 29 55

**Elektrische  
Unternehmungen**

**Biedermann & Alioth**

Bern  
Falkenplatz 9  
Telefon 23 22 44

## **Schweizerisches PTT-Museum** Helvetiaplatz 4, 3000 Bern

**Sonderausstellungen über Themen aus Gegenwart und Geschichte des Post- und Fernmeldewesens. Ständige Briefmarkenausstellung.**

Geöffnet: werktags von 09.00–12.00 und 14.00–17.00, an Sonntagen von 10.00–12.00 und 14.00–17.00. Montagvormittag und an Feiertagen geschlossen. Eintritt frei.

Telefon (031) 44 92 88

## **MOHAMMED**

**Knüpf- und Wollgeschäft**      G. Suremann  
Waaghausgasse 7  
3000 Bern  
Tel. 031 22 74 51

## **Buchhandlung zum Zytglogge**

**Käti Schumacher vorm. W. Triebow**  
Bern, Hotelgasse 1, Tel. 22 30 80

# **SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK**



**eine Bank,  
die mehr gibt als  
nur Geld und Zins**

**Bern, Christoffelgasse 6  
Bern, Freudenbergplatz**

**(Über 100 Niederlassungen in der Schweiz)**

**Telefon 031 22 60 61  
Telefon 031 44 25 65**

## R. Aeberhard

Werkstätte für gepflegten Handeinband  
Verlags- und Sortimentsbuchbinderei

Thunstrasse 23, Bern  
Telefon 031 44 78 94

## Fahnen

jeder Art liefert

**Hutmacher-Schalch AG**  
Florastrasse 3 Bern

## Apotheke und Drogerie

# Scheidegger

Zeitglocken 1 Bern

Dr. W. Scheidegger, Apotheker  
D. Scheidegger, Drogistin

**GOLD**  
**SILBER**  
**BESTECKE**  
**ZINN**

**Hofer**  
**GOLDSCHMIED AG**  
**MARTGASSE 29 BERN**



TELEFON 44 46 65

## *Heinrich von Kleist in Thun*

Die Geburt des Genius

Von Prof. Hermann Reske  
120 Seiten, 16 Bilder  
Gebunden Fr. 16.80

Die Nachforschungen Reskes über  
den Aufenthalt Kleists auf der kleinen  
Insel am Aare-Ausfluss des Thunersees  
ergaben für Liebhaber und Wissen-  
schafter neue und aufschlussreiche  
Resultate.

**Erscheint im September!**

**haupt**

Verlag Paul Haupt  
Bern und Stuttgart

Blumengeschäft Walther & Wangler Bern

## art floral

Gerechtigkeitsgasse 48  
beim Gerechtigkeitsbrunnen  
Telefon 22 09 77

## Foto Dany

Wir erfüllen alle Wünsche  
in Fach- und Amateurarbeiten.

Ihr Fotogeschäft in der Berner Altstadt.  
Gerechtigkeitsgasse 11  
Telefon 22 79 32



*E. Hermann Antiquités  
Gerechtigkeitsgasse 79 Bern  
Zunfthaus zum Distelzwang  
Tel. 031 / 22 48 10 / 22 89 25*

*Antike Möbel aus allen Epochen  
Mitglied des Verbandes  
schweiz. Antiquare und  
Kunsthändler*



**Älteste Apotheke Berns, seit 1571**

an der Kramgasse, beim Rathaus

Apotheke Drogerie Parfümerie

**Rathaus-Apotheke-Bern**  
H. U. NEUENSCHWANDER AG.

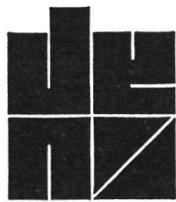
Telefon 22 14 81



## Buchbinderei Schlatter AG

3000 Bern  
Gutenbergstraße 14  
Tel. 031 25 45 25

**Gut beraten, gut bedient!**



## Denz Clichés Bern

Tscharnerstraße 14  
Ø 031 45 11 51

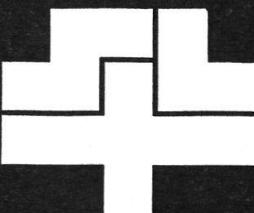
## Das Spezialhaus für

Berner Trachten nach Maß  
Kinder-Trachten  
Kühermutze  
Jodlerbekleidung  
Sämtlicher Zubehör

Auf Wunsch senden wir Ihnen  
gerne unsren farbigen  
Trachten-Katalog

## Luchsinger+Trees AG Bern am Theaterplatz

Telefon 031 22 76 14



Wenn's um Geld geht ...

Wir stehen Ihnen für all Ihre Anliegen finanzieller  
Art zur Verfügung.

**Spar+Leihkasse in Bern**

Bundesplatz 4 Telefon 031 221351

### Kunsthalle Bern

Helvetiaplatz 1 Telefon 031 43 00 31

Weihnachtsausstellung  
bernischer Maler und Bildhauer  
2. Dezember bis 10. Januar

*Alles für*  
**FOTO + KINO**

**FOTO**  
*Zumstein*

Kasinoplatz 8  
BERN

# F. Gygi + Co. Bern

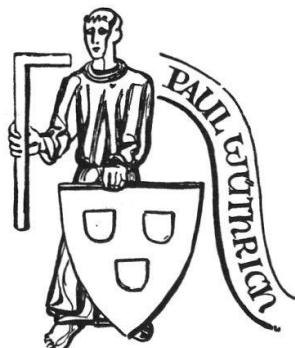
Malerei Gipserei



### Klaviere Orgeln

Reparaturen  
Stimmungen  
Orgel-  
Einzelunterricht  
A. SCHWANDER  
Klavierbau

Gerechtigkeitsgasse 44, Bern  
Telefon 031 22 64 25



**GLASMALEREI  
KUNST & BAUGLASEREI**

Nachfolger Konrad Vetter

Monbijoustraße 20 Tel. 25 43 48

**FAMILIENWAPPEN  
VEREINSSCHEIBEN  
REPARATUREN**

**Anliker**  
Langenthal AG. Werkstätten für Inneneinrichtungen  
Möbel • Vorhänge • Teppiche • Garteneinmöbel Langenthal, Ringstrasse  
Bern, Gerechtigkeitsgasse 73 Anliker  
Werkstätten für Inneneinrichtungen Möbel  
Langenthal • Garteneinmöbel  
Langenthal, Ringstrasse • Bern, Gerechtigkeitsgasse 73  
Langenthal AG. Langenthal, Ringstrasse

Für Ihre Bankgeschäfte  
seit 1825

## Deposito-Cassa der Stadt Bern



Garantie der Burgergemeinde Bern

Kochergasse 6, vis-à-vis Hotel Bellevue-Palace, Telefon 031 22 43 18



## Kollrunner AG Bern

**Papeterie + Bürobedarf**  
**Marktgasse 14, 3000 Bern 7**  
**Telefon 031 / 22 21 44**

**Büromöbel + Organisation**  
**Bubenbergplatz 11, 3001 Bern**  
**Telefon 031 / 22 48 45**

**Franz Vogel  
Gartenarchitekt BSG**

**Bern**

Wabernstraße 50  
Telefon 45 57 66

Planung und Gestaltung  
von  
Gartenanlagen

**Rüfenacht**



**Augenoptiker**

Marktgasse 19, Bern  
Telefon 22 23 20

**Stil-Leuchter**



**Elektrizität AG**

Marktgasse 22 Telefon 22 74 22 Bern

**Moderne Hygiene  
durch elektrische  
Warmwasserbereitung**

**Im direkt versorgten Netz  
der BKW**

**30% Rabatt**

auf allen 1972 neuinstallierten Elektro-  
boilern von 100 Litern und mehr



**Bernische  
Kraftwerke AG**

Unsere Finanzberatungen,  
sei es für die Anlage oder die Beschaffung von Kapital,  
erfolgen vollkommen unverbindlich und kostenlos

Profitieren auch Sie von unserem Kundendienst



## Gewerbekasse in Bern

Handels- und Hypothekenbank Bahnhofplatz 7 Telefon 22 45 11

Agentur Steinhölzli vis-à-vis Brauerei Hess AG Telefon 53 86 66

Agentur Ostermundigen, Bernstraße 32 Telefon 51 84 84



PHOTOHAUS BERN

W. AESCHBACHER

CHRISTOFFELGASSE 3

TEL. 22 29 55



TELEFON 44 46 65

**Schweizerisches PTT-Museum** Helvetiaplatz 4, 3000 Bern

## **Sonderausstellungen über Themen aus Gegenwart und Geschichte des Post- und Fernmeldewesens. Ständige Briefmarkenausstellung.**

Geöffnet: werktags von 09.00–12.00 und 14.00–17.00, an Sonntagen von 10.00–12.00 und 14.00–17.00. Montagvormittag und an Feiertagen geschlossen. Eintritt frei.

Telefon (031) 44 92 88

# MOHAMMED

**Knüpf- und Wollgeschäft** G. Suremann  
Waaghausgasse 7  
3000 Bern  
Tel. 031 22 74 51

# Buchhandlung zum Zytglogge

**Käti Schumacher vorm. W. Triebow**  
Bern, Hotelgasse 1, Tel. 22 30 80

# SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK



eine Bank,  
die mehr gibt als  
nur Geld und Zins

**Bern, Christoffelgasse 6  
Bern, Freudenbergplatz**

(Über 100 Niederlassungen in der Schweiz)

**Telefon 031 22 60 61**  
**Telefon 031 44 25 65**

## R. Aeberhard

Werkstätte für gepflegten Handeinband  
Verlags- und Sortimentsbuchbinderei

Thunstrasse 23, Bern  
Telefon 031 447894

## Fahnen

jeder Art liefert

Hutmacher-Schalch AG  
Florastrasse 3 Bern

## Apotheke und Drogerie

# Scheidegger

Zeitglocken 1 Bern

Dr. W. Scheidegger, Apotheker  
D. Scheidegger, Drogistin

## HEIMAT WERK

Kramgasse 61

Für Kenner und Liebhaber  
gediegenen Kunsthantwerkes

# Hofer

GOLD  
SILBER  
BESTECKE  
ZINN

GOLDSCHMIED AG  
MARKTGASSE 29 BERN

## Tessin

zwischen gestern und morgen  
Land, Geschichte und Kultur

Ein neuer Bildband  
von Max Pfister

schön  
umfassend

Fr. 58.—  
aktuell

haupt

Paul Haupt Bern



# 100 JAHRE LEIST DER UNTERN STADT BERN 1872–1972

## Fortsetzung nächste Seiten

# Ernst Hegi

- Polstermöbel
  - Stilmöbel
  - Innendekorationen

Bern, Gerechtigkeitsgasse 74  
Telefon 22 42 92

## Restaurant COMMERCE

Bern, Gerechtigkeitsgasse 74

Telefon 22 11 61

## ENRIQUE ROS-DOMINGO

## SPÉCIALITÉ: PAELLA

rebleuten  
apotheke  
gerechtigkeitsgasse

53

ber



E. Hermann      *Antiquités*  
Gerechtigkeitsgasse 79      Bern  
Zunfthaus zum *Distelzwang*  
Tel. 031 / 22 48 10 / 22 89 25

*Antike Möbel aus allen Epochen  
Mitglied des Verbandes  
schweiz. Antiquare und  
Kunsthändler*

Bäckerei-Konditorei

## **W. Fuhrer**

Gerechtigkeitsgasse 39

Telefon 22 17 40



## **Klaviere Orgeln**

Reparaturen  
Stimmungen  
Orgel-  
Einzelunterricht  
A. SCHWANDER  
Klavierbau

Gerechtigkeitsgasse 44, Bern  
Telefon 031 22 64 25

## **Restaurant «Zunfthaus zu Webern»**

bürgt für gute und preiswürdige Küche.

Familie W. Schmidt-Fuhrer  
Gerechtigkeitsgasse 68

Blumengeschäft Walther & Wangler Bern

## **art floral**

Gerechtigkeitsgasse 48  
beim Gerechtigkeitsbrunnen  
Telefon 22 09 77



## **MENOTTI'S RÄTSKELLER**

Bern, Gerechtigkeitsgasse 81  
Telefon 031 - 22 17 71

Langenthal AG. Werkstätten für Innen-  
Möbel • Vorhänge • Teppiche • Garte-  
nenmöbel Langenthal, Ringstrasse  
Bern, Gerechtigkeitsgasse 73 Anlik  
ätät für Inneneinrichtungen Möbel  
Langenthal, Ringstrasse • Gartennmöbel  
Langenthal, Ringstrasse • Bern, Gere-  
nthal AG. Langenthal, Ringstrasse

## **Robert Freiburghaus**

Milchprodukte

Unsere Spezialität: **Saanen-Hobelkäse**

Gerechtigkeitsgasse 57, 3000 Bern  
Telefon 22 34 27

# WETLI AG AMEUBLEMENTS

Junkerngasse 1 3011 Bern

Telefon 22 14 03

Entwurf und Ausführung  
Textilien und Teppiche  
Vorhänge

Stilmöbel und moderne Modelle  
Polsterarbeiten

## Foto Dany

Wir erfüllen alle Wünsche  
in Fach- und Amateurarbeiten.

Ihr Fotogeschäft in der Berner Altstadt.  
Gerechtigkeitsgasse 11  
Telefon 22 79 32

Inseratenverwaltung:

Frau K. Staiber  
Lagerweg 6

3013 Bern Telefon 42 40 60



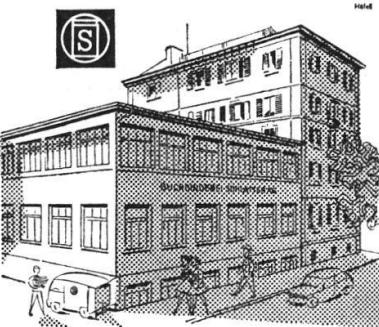
## Älteste Apotheke Berns, seit 1571

an der Kramgasse, beim Rathaus

Apotheke Drogerie Parfümerie

**Rathaus-Apotheke-Bern**  
H. U. NEUENSCHWANDER AG.

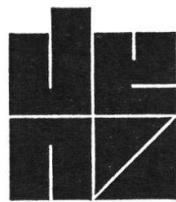
Telefon 22 14 81



## Buchbinderei Schlatter AG

3000 Bern  
Gutenbergstraße 14  
Tel. 031 25 45 25

**Gut beraten, gut bedient!**



## Denz Clichés Bern

Tscharnerstraße 14  
Ø 031 45 11 51

## Das Spezialhaus für

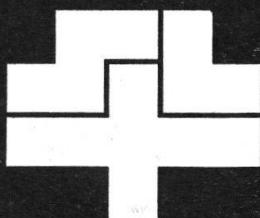
Berner Trachten nach Maß  
Kinder-Trachten  
Kühermutze  
Jodlerbekleidung  
Sämtlicher Zubehör

Auf Wunsch senden wir Ihnen  
gerne unsern farbigen  
Trachten-Katalog

## Luchsinger+Trees AG Bern am Theaterplatz

Telefon 031 22 76 14

**Wenn's um Geld geht ...**



Wir stehen Ihnen für all Ihre Anliegen finanzieller  
Art zur Verfügung.

**Spar+Leihkasse in Bern**

Bundesplatz 4 Telefon 031 221351

## Kunsthalle Bern

Helvetiaplatz 1 Telefon 031 43 00 31

Kammerkunsthalle

John Cage

6. Mai bis 18. Juni

Arakawa

*Alles für*

## FOTO + KINO



Kasinoplatz 8  
BERN

# F. Gygi + Co. Bern

Malerei Gipserei



AMTSERSPARNISKASSE  
AARBERG

Postcheckkonto 30-121

Telefon 032 / 82 12 25 / 26

Ihre Lokalbank  
für alle vorkommenden  
Bankgeschäfte

# Aarberg

Hans Adam  
Gesamtredaktion

Zum Aarberger Festjahr erscheint  
rechtzeitig eine in Bild und Text aus-  
gewogene Monographie — jedem  
Aarberger und seinen Freunden zur  
Belehrung und Freude.

Berner Heimatbücher Band 110  
24 Seiten Text, 32 ganzseitige Bildtafeln.  
Kartoniert Fr. 8.—

**haupt**

VERLAG PAUL HAUPT BERN

Für Ihre Bankgeschäfte  
seit 1825

# Deposito-Cassa der Stadt Bern



Garantie der Burgergemeinde Bern

Kochergasse 6, vis-à-vis Hotel Bellevue-Palace, Telefon 031 22 43 18



## Kollrunner AG Bern

**Papeterie + Bürobedarf**  
**Marktgasse 14, 3000 Bern 7**  
**Telefon 031 / 22 21 44**

**Büromöbel + Organisation**  
**Bubenbergplatz 11, 3001 Bern**  
**Telefon 031 / 22 48 45**

**Franz Vogel  
Gartenarchitekt BSG**

**Bern** Wabernstraße 50  
Telefon 45 57 66

Planung und Gestaltung  
von  
Gartenanlagen

**Rüfenacht**



**Augenoptiker**

Marktgasse 19, Bern  
Telefon 22 23 20

**Stil-Leuchter**



**Elektrizität AG**

Marktgasse 22 Telefon 22 74 22 Bern

**Moderne Hygiene  
durch elektrische  
Warmwasserbereitung**

**Im direkt versorgten Netz  
der BKW**

**30% Rabatt**

auf allen 1972 neuinstallierten Elektro-  
boilern von 100 Litern und mehr



**Bernische  
Kraftwerke AG**

Unsere Finanzberatungen,  
sei es für die Anlage oder die Beschaffung von Kapital,  
erfolgen vollkommen unverbindlich und kostenlos

Profitieren auch Sie von unserem Kundendienst



## Gewerbekasse in Bern

Handels- und Hypothekenbank Bahnhofplatz 7 Telefon 22 45 11  
Agentur Steinhölzli vis-à-vis Brauerei Hess AG Telefon 53 86 66



PHOTOHAUS BERN

W. AESCHBACHER  
CHRISTOFFELGASSE 3  
TEL. 22 29 55

**Elektrische  
Unternehmungen**

**Biedermann & Alioth**

Bern  
Falkenplatz 9  
Telefon 23 22 44

## **Schweizerisches PTT-Museum** Helvetiaplatz 4, 3000 Bern

**Sonderausstellungen über Themen aus Gegenwart und Geschichte des Post- und Fernmeldewesens. Ständige Briefmarkenausstellung.**

Geöffnet: werktags von 09.00–12.00 und 14.00–17.00, an Sonntagen von 10.00–12.00 und 14.00–17.00. Montagvormittag und an Feiertagen geschlossen. Eintritt frei.

Telefon (031) 44 92 88

### **MOHAMMED**

**Knüpf- und Wollgeschäft** G. Suremann  
Waaghausgasse 7  
3000 Bern  
Tel. 031 22 74 51

### **Buchhandlung zum Zytglogge**

**Käti Schumacher vorm. W. Triebow**  
Bern, Hotelgasse 1, Tel. 22 30 80

## **SCHWEIZERISCHE VOLKS BANK**



**eine Bank,  
die mehr gibt als  
nur Geld und Zins**

**Bern, Christoffelgasse 6  
Bern, Freudenergerplatz**

**(Über 100 Niederlassungen in der Schweiz)**

**Telefon 031 22 60 61  
Telefon 031 44 25 65**

## R. Aeberhard

Werkstätte für gepflegten Handeinband  
Verlags- und Sortimentsbuchbinderei

Thunstrasse 23, Bern  
Telefon 031 44 78 94

## Fahnen

jeder Art liefert

**Hutmacher-Schalch AG**  
Florastrasse 3 Bern

## Apotheke und Drogerie

# Scheidegger

Zeitglocken 1 Bern

Dr. W. Scheidegger, Apotheker  
D. Scheidegger, Drogistin

**GOLD  
SILBER  
BESTECKE  
ZINN**

**GOLDSCHMIED AG  
MARKTGASSE 29 BERN**



## Einwohner-Ersparniskasse Bern

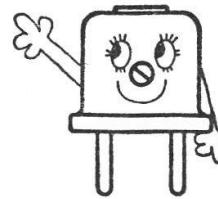
Berns älteste öffentliche Sparkasse

Amthausgasse 14, 3000 Bern 7  
Telefon 031 22 30 38

**Hypotheken  
Baukredite**

**Sparhefte  
Jugendsparhefte  
Depothefte**

Wieviel  
Geschirr reinigt Ihr  
Geschirrspülautomat für  
einen Franken?



ELWI  
hat ausgerechnet:

Bei einem 4-Personen-Haushalt zum Beispiel den gesamten Geschirranfall von 4 Tagen! Berge von Tellern, Tassen, Gläsern und Bestecken! Jeder Mustergatte weiss, wieviele Stunden Arbeit am Schüttstein damit eingespart werden.

So preiswert ist elektrischer Strom.

**Elektrizitätswerk der Stadt Bern**

Ausstellungsräume der Beratungsstelle  
Monbijoustrasse 11, Telephon 031 25 02 21

# **Hypothekarkasse des Kantons Bern**

Staatsgarantie

Seit über 125 Jahren spezialisiert im  
Bodenkreditgeschäft

Besonders günstig für die Finanzierung  
von

Einfamilienhäusern +  
Eigentumswohnungen

Jede Finanzierung den Möglichkeiten  
des Kunden angepaßt, kein starrer  
Abzahlungsplan



Bern, Schwanengasse 2, Telefon 031 227231

**CHANGE**